

به نام خدا

برو به دستش بیار

درس‌هایی برای زندگی و تجارت

بچاد برانسون

دکتر مریم بردبار



سرشناسه	برانسون، ریچارد، ۱۹۵۰ - م. Branson, Richard
عنوان و نام پدیدآور	برو به دستش بیار/ریچارد برانسون؛ مریم بردبار.
مشخصات نشر	تهران: کتیبه پارسی، ۱۳۹۹. مشخصات ظاهری: ۱۹۴ ص؛ ۵/۲۱×۵/۱۴ س.م.
شابک	978-622-6672-47-4 وضعیت فهرست نویسی: فیبا
یادداشت	عنوان اصلی: Screw it, let's do it: lessons in life, 2006.
عنوان دیگر	درنگ نکن، حرکت کن!؛ درس‌هایی برای زندگی.
موضوع	برنسون، ریچارد، ۱۹۵۰ - م. موضوع: Branson, Richard
موضوع	کارآفرینی موضوع: Entrepreneurship
موضوع	موفقیت -- جنبه‌های روان‌شناسی
موضوع	Success -- Psychological aspects
شابک افزوده	بردبار، مریم، ۱۳۶۳ - مترجم
رده یی کنگره	HC۲۵۲/۵ رده بندی دیویی: ۳۳۸/۰۴۰۹۲
شماره - شناسایی ملی	۷۳۹۶۸۹۳ وضعیت رکورد: فیبا



نشانی: تهران، خ انقلاب، خ فخر، ک. فرهنگی، ک اسلامی، ک بن بست یکم غربی، پ ۲، زنگ ۱
 فروشگاه اینترنتی: www.katibeparsi.com
 رایانامه: Katibe.parsi.1393@gmail.com
 تلفن ناشر و مرکز پخش: ۰۹۱۹۲۳۰۰۰۵۳ و ۰۹۱۹۳۸۰۰۰۰۱ و ۰۹۴۲۰۰۹۴۴۰۶۶۴۰۲۱
 مرکز پخش ۲: موسسه گسترش فرهنگ و مطالعات

ناشر: کتیبه پارسی
 نویسنده: ریچارد برانسون
 صفحه آرایی و طرح جلد: عباس امیدی
 لیتوگرافی: چاووش
 نوبت چاپ: چهارم، مهر ۱۴۰۳
 شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۶۷۲-۴۷-۴
 نام کتاب: برو به دستش بیار
 مترجم: دکتر مریم بردبار
 ویراستار: دکتر مریم بردبار
 چاپ و صحافی: پدید رنگ
 تیراژ: ۵۰۰

هرگونه کپی برداری، تکثیر کلی یا جزئی از مطالب کتاب یا طرح جلد، اجرا و خوانش صوتی
 بیش از ده درصد و یا کل کتاب بدون اجازه‌ی کتبی ناشر پیگرد قانونی دارد و به هر صورت
 برای متخلف، «کارما» به دنبال خواهد داشت.

قیمت: ۱۴۰،۰۰۰ تومان

فهرست مطالب

۱. فقط دست به کار شوید!..... ۱۱
۲. خوش بگذرانید ۲۱
۳. جسور و بی پروا باشید..... ۳۵
۴. خرد را به چالش بکشید ۴۷
۵. روی خود بایستید..... ۵۷
۶. در لحظه بدگذینید..... ۶۳
۷. برای خانواده و خودتان خود ارزش قائل باشید ۷۱
۸. احترام بگذارید ۸۳
۹. چند کار خوب انجام بدهید ۹۱
۱۰. سرمایه‌داری گایا ۱۰۲
۱۱. جذابیت ۱۲۹
۱۲. مبتکر باشید ۱۴۳
۱۳. سرعت عمل داشته باشید ۱۶۰
۱۴. جوان بیندیشید ۱۷۳

یادداشت مترجم

در کتاب پیش رو، ریچارد برانسون رمز و راز موفقیت خود را در زندگی، که تابع دیدگاه کل نگرانه اوست، با ما در میان می گذارد تا با به کارگیری آن ها ما نیز به اهداف فردی خود دست یابیم. او از طریق همین نکات که در کتاب آن ها را «درس های» خود می نامد، پس از ترک تحصیل در نوجوانی ابتدا کسب و کار خود را با تأسیس مجله ای برای هم سن و سالانش آغاز می کند. سپس با آگاهی از فقدان مرکز مشاوره ای که به طور خاص به امور و دغدغه های نوجوانان بپردازد، مرکز مشاوره ای تأسیس می کند.

او در راستای اهداف نوع دوستانه و البته به واسطه اعتقاد راسخش در ارتباط با جدایی ناپذیری کار و تفریح از هم، شرکت موسیقی ویرجین را بنیان گذاری می کند. پس از آن، او در پس ذهن جستجوگر و چالش پذیرش شرکت های هواپیمایی، قطار، و فضاپرواز، چین را نیز که هر یک در حوزه خود پیشرو هستند، به جامعه عرضه می دارد. او هرگز در کنار کسب درآمد، کمک های خیرخواهانه خود را فراموش نکرده و شرکت و اعتبار خود را برای هرگونه کمکی به هم نوعانش به کار می گیرد. سپس تا ایایی پیش می رود که جان خود را نیز به خطر انداخته و در جنگ عراق با کویت، خود را با آزادی هم میهنانش که به دست صدام اسیر شده اند، حضور می یابد.

در جای جای این کتاب می توان تأثیری که او از افراد مختلف در زندگی اش گرفته را مشاهده کرد. او از تجربیات افراد، همواره درس گرفته و زندگی خود را آن طور که می خواسته، با تلفیق لذت و تلاش به سوی موفقیت پیش برده است. امید است داستان ها و تجربیات ارزشمندی که در این کتاب نگاشته شده، الهام بخش شما در مسیر دستیابی به اهدافتان باشد.

مریم بردبار^۱

پاییز ۹۹

پیش درآمد

مطبوعات، من و شرکایم را در شرکت ویرجین «شورشی‌های بهشت» می‌نامند. تردیدی نیست که ما کارها را با محافظه‌کاری کمتری نسبت به بسیاری از دیگر کسب و کارها انجام می‌دهیم، و ماحصل آن هم دو جزیره استوایی برای تفریح شده است. پس شکایتی نیست و گفته آن‌ها را می‌پذیریم. در مورد من که کاملاً صحیح است. من حسابی کار می‌کنم و حسابی هم تفریح می‌کنم.

گرچه من هرگز از خواندن به طور دقیق پیروی نکرده‌ام، اما درس‌های بسیاری در طول مسیر آموخته‌ام. درس‌هایی که از زندگی آموخته‌ام از دوران کودکی‌ام در خانه آغاز شد. آن درس‌ها در مدرسه و در دوران نوجوانی هنگامی که مجله دانش‌آموز را اداره می‌کردم، ادامه یافت. من هنوز در حال یادگیری هستم و امید دارم تا هرگز از پای نایستم. این درس‌ها در سرتاسر زندگی‌ام همواره به یاری‌ام شایسته است. آن‌ها را در این کتاب نگاشته‌ام و امیدوارم آنچه در این صفحات می‌خوانید الهام‌بخش شما باشد.

من به اهداف باور دارم. این که انسان رؤیا داشته باشد هرگز بد نیست، اما من در مورد آن موضعی عملگرا اتخاذ می‌کنم. من در مورد چیزهای غیرممکن رؤیاپردازی نمی‌کنم. اهدافی تعیین می‌کنم و سپس راه‌های دستیابی به آن‌ها را بررسی می‌کنم. من می‌خواهم هر کاری را که در زندگی انجام می‌دهم، درست انجام دهم نه از روی دودلی و نیمه‌کاره. در

مدرسه، خواندن و نوشتن برای من مشکل بود. در آن زمان خوانش پریشی^۱ هنوز ناشناخته بود و معلم‌هایم تصور می‌کردند که من تنبل هستم. بنابراین من به خودم یاد دادم که مطالب را با حفظ کردن یاد بگیرم. اکنون من حافظه بسیار خوبی دارم و حافظه‌ام به یکی از بهترین ابزارهایم در کسب و کار بدل شده است.

هنگامی که متولد شدم، مسائل نسبت به امروز مسلم‌تر بود. شما کاری آماده داشتید، اغلب کاری که پدرتان در گذشته انجام می‌داده است. بیشتر مادرها در خانه می‌ماندند. امروز دیگر هیچ چیز قطعی و مسلم نیست و زندگی یک کسب و کار طولانی است. مردم برای این که به آنچه می‌خواهند برسند، باید دست به انتخاب‌هایی بزنند. بهترین درسی که من آموختم این بود که «فقط دست به کار شو». مهم نیست که آن چه کاری است و چقدر مشکل به نظر می‌رسد. همان‌طور که فیلسوف یونان باستان، افلاطون می‌گوید: «آغاز هر کاری، مهم‌ترین بخش آن است.»

یک سفر هزار مایلی با اولین گامی که بر می‌داریم آغاز می‌شود. اگر از قبل به بقیه مسیر نگاه کنید و خستگی راه و خطرهایی که در مسیر ممکن است با آن‌ها مواجه شوید را از نظر بگذرانید، شاید هیچ‌گاه آن گام اول را بر ندارید. و هر چیزی که می‌خواهید در زندگی‌تان به دست بیاورید، اگر برایش تلاشی نکنید، به هدف‌تان دست نخواهید یافت. پس گام اول را بردارید. چالش‌های بسیاری در مسیرتان خواهد بود. شاید گاهی شکست بخورید، اما در نهایت موفق خواهید شد. موفق باشید!

ریچارد برانسون